



CATCH KIỂM TRA HIỆU QUẢ SỬ DỤNG NƯỚC TẠI NHÀ: HIỆN CÓ SẴN VÀ KHÔNG TIẾP XÚC!

Chương trình bảo tồn nước của chúng tôi đã trở lại! Sau khi ngừng hoạt động do COVID-19 và đánh giá toàn diện mức độ an toàn, chương trình CATCH mới không tiếp xúc và chỉ dùng cho ngoài trời hiện có sẵn cho khách hàng.

Cuộc hẹn sẽ có thể khác một chút nhưng vẫn cùng một mức độ dịch vụ, sự tỉ mỉ và chính xác. Một trong những chuyên gia về hiệu quả sử dụng nước của chúng tôi sẽ hoàn tất cuộc kiểm tra ngoài trời trước, sau đó họ sẽ gọi cho quý vị để kiểm tra các chi tiết. Chúng tôi sẽ đặt kết quả kiểm tra hiệu quả sử dụng nước và tài liệu về bảo tồn nước trước cửa nhà quý vị.

Câu hỏi kiểm tra sức khỏe sẽ được đưa ra tại thời điểm sắp xếp một cuộc hẹn, cũng như trong cuộc gọi xác nhận một ngày làm việc trước khi diễn ra cuộc hẹn. Điều này là bắt buộc đối với tất cả các cuộc hẹn theo chương trình CATCH. Đây cũng là bước quan trọng để giữ an toàn cho nhân viên và khách hàng của chúng tôi.

Quý vị đã sẵn sàng để sắp xếp một cuộc hẹn chưa?
Liên hệ chúng tôi tại customer.service@sjwater.com hoặc qua điện thoại theo số **(408) 279-7900**, Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 8:00 sáng đến 5:30 chiều.



CHUẨN BỊ SẴN SÀNG CHO TÌNH HUỐNG KHẨN CẤP: CẬP NHẬT THÔNG TIN LIÊN LẠC CỦA QUÝ VỊ

Trong trường hợp xảy ra thiên tai hoặc tình huống khẩn cấp khác, mỗi hộ gia đình phải có kế hoạch ứng phó tại chỗ. Chúng tôi cũng có thể cần liên hệ với quý vị để trao đổi về dịch vụ cấp nước. Hãy đảm bảo rằng chúng tôi có thông tin liên lạc hiện tại của quý vị.

Nếu quý vị đã chuyển chỗ ở hoặc thay đổi số điện thoại trong thời gian gần đây, hãy gửi email cho chúng tôi tại customer.service@sjwater.com hoặc gọi cho chúng tôi theo số (408) 279-7900 với thông tin sau:

- Tên đầy đủ
- Địa chỉ
- Số tài khoản
- Email
- Số điện thoại để liên hệ nhất (ví dụ: điện thoại ở nhà, điện thoại di động, điện thoại cơ quan)

Để tìm hiểu thêm về cách thức chuẩn bị sẵn sàng cho tình huống khẩn cấp, hãy truy cập sjwater.com/emergency-prep.

To see a digital version of this bill insert, visit sjwater.com/bill-insert

Para obtener información en su idioma, visite sjwater.com/avisodefactura

Để đọc thông tin bằng ngôn ngữ của bạn, xin vào trang mạng sjwater.com/toroihoadon

LIÊN HỆ VỚI CHÚNG TÔI

- ☎ 408.279.7900
- 🌐 sjwater.com
- ✉ Customer.Service@sjwater.com

CẬP NHẬT THÔNG TIN

Đăng ký nhận Bản Tin điện tử của chúng tôi tại: sjwater.com/e-newsletters

30316-1-0073
THÁNG MƯỜI MỘT/
Được làm từ 10% thành phần tái chế THÁNG MƯỜI HAI 2020

SJW SAN JOSE WATER

HỖ TRỢ TRONG THỜI GIAN COVID-19



Khi chúng tôi tiếp tục chuyển hướng sang các khu vực mới trong thời gian đại dịch, chúng tôi muốn khách hàng biết rõ tất cả các lựa chọn mà chúng tôi đang cung cấp để hỗ trợ tài chính, chuẩn bị ứng phó với thảm họa hoặc bằng cách khác. Quý vị có thể tìm thấy thông tin này tại sjwater.com/disaster-relief.

Đội ngũ nhân viên của chúng tôi tiếp tục tuân theo chỉ thị của địa phương và tiểu bang về giãn cách xã hội, đeo khẩu trang và kiểm tra sàng lọc sức khỏe thường xuyên trước khi vào nơi làm việc hoặc ra hiện trường.

Quý vị có thể tìm thấy tất cả các thông tin liên quan đến COVID-19 tại sjwater.com/COVID-19. Chúng tôi xin chúc quý vị và những người thân yêu có một mùa nghỉ lễ an lành và khỏe mạnh.

HIỆN ĐẠI HÓA CƠ SỞ HẠ TẦNG: BỂ CHỨA NƯỚC PIKE Ở SARATOGA

Một phần chính trong cam kết của SJW về việc cung cấp nước uống an toàn và chất lượng cho khách hàng của chúng tôi là thay thế cơ sở hạ tầng cũ kỹ. Chúng tôi rất vui được thông báo rằng chúng tôi đã hoàn thành nỗ lực gần đây nhất: thay thế Bể Chứa Nước Pike ở Saratoga.

Bể chứa nước ban đầu được xây dựng vào năm 1982 và có sức chứa 175,000 gallon. Bể chứa nước mới

bằng thép có sức chứa 283,200 gallon sẽ giúp đáp ứng nhu cầu sử dụng nước ngày càng tăng ở địa phương, nhu cầu ngăn chặn hỏa hoạn và các yêu cầu về quy chuẩn xây dựng.

Tìm hiểu thêm về thành công này mất nhiều năm mới đạt được tại sjwater.com/pike-tank.



CHUYỂN THAM QUAN ẢO

Nếu quý vị chưa tham dự hội thảo trực tuyến trong chuỗi Tham Quan Ảo (Virtual Open House) của chúng tôi, quý vị có thể tìm thấy bản ghi âm, bản sao của các bài thuyết trình có thể tải về và lịch biểu hiện tại trên sjwater.com/virtual-open-house.



Chuỗi sự kiện này bắt đầu vào tháng Tám với sự tham gia của Giám Đốc Phụ Trách Chất Lượng Nước Francois Rodigari, người đã đề cập đến các chủ đề, chẳng hạn như ô nhiễm PFAS, florua, nguồn nước SJW, cũng như các quy trình kiểm tra và xử lý nước nghiêm ngặt của chúng tôi.



Vào tháng Chín, Kateline Lin, một kỹ sư cộng tác tại SJW, đã giới thiệu cho khách hàng về đồng hồ đo nước thông minh hay còn gọi là Cơ Sở Hạ Tầng Đo Chỉ Số Công Tơ Tiên Tiến (Advanced Metering Infrastructure, AMI). Có hơn

100 người tham dự đến từ nhiều thành phố khác nhau trên toàn quốc và đặt nhiều câu hỏi sâu sắc.

Chúng tôi hy vọng sẽ gặp quý vị vào lần tới!

What is AMI?

- Advanced Metering Infrastructure (AMI) or Smart Metering Infrastructure (SMI) is a technology that allows meters to be read remotely.
- Hourly water usage data can be collected and sent over a secure wireless communications network.

The diagram shows an SJW Customer with a Water Meter and Water Use Data connected via a Wireless Communication Network to an SJW Office with a Water Use Data display.